ՄԷԾՄՈՒԹԱՑԸ

Ամսական բերնին 150 — Վեցամսեայ 80
Ուշ այլոց 40 — Թաշրալար իշին բոսֆոր
Իւճրէթի սենէ՛կի 40 շէհիր բոսֆորաց 80 ղշ
ապահովագրութիւնք խուսուսաթ իշին
ի թաղանթանց միւրաճաաթի օրունուր։

Ինանամբրն պէհեր սաթրրը պրր ամբարեն
իշին 3. — Իքի տէֆա իշին 2 ղշ — Իկի սա-
հիֆէյէ գանուանրն պէհեր սաթրրը 10 ղ.
Ամ[illegible] պիտ պէնալէր մէճ-
հանէն տէոճ օրունուր։

ԵԷՎՄԻ ԳԱԶԷԹԱ

20 Փրա. ﴿ درعاليده بك اوغلنده تقسيم جوارنده شيشلى جاده‌سنده واقع ٥ نومرو اله مرقم مجموعهٔ اخبار غزه‌سى اداره‌خانه‌سنه ﴾ 20 Փրա.

ԻՊՐԻՆՃԻ ՕԷՆԷ — ԲԷՆՋՇԷՆՊԻՀ ՄԱՑԻՍ 29/10 ՅՈՒՆԻՍ — ԱԼԱԹ Ը ՐԱՄԱԶԱՆ 1303 — Ն՝ 523

ԱՌԱՋԻՆ ԷՋ

ՆԷ՞Ս ՕԼՏՈՒ ԻԹԹԻՖԱՔ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Էնֆիեէֆեան մէրհում Գրիգոր վարդապետն վոգուի վէֆաթընտան, վէ պու վէֆաթը միւթէագրպ Աղարեան էֆէնտինին բաթրիգլիք պէրաթը ալիսինի իսթիհսալ իլէմէսինտէն սոնրա, օն սէքիզ սէնէտէն պէրու, Էրմէնի-գաթօլիք միլլէթի նամընը թաշրեան էֆրատը էհալի միեանէսինտէ թէքէվվիւն իտէն իսթիլաֆաթըն պէրթարաք իտիմէսիյլէ, հիւսնի իթթիֆաք ու իմթիզաճն հուսուլէ կէթիրիլմէսի եօլունտա պաղը թարաֆտան արզու շայեալարը մէյտանա չըգար, պու պապտէ կէօնակէօն բիվանէթլէր տէվերան իթտի, պիր թագրմ նէշրիեաթա իսթիտար օլունտու, վէ հաթթա զաղէթամզ տախի պիրխասա մէսէլէեէ ալէագատար օլաուղու ճիհէթլէ, մէզքիր շայեալարըն վէ նէշրիեաթըն թէրճէմանը օլմագլըղը, քէնտիսինճէ պիր վազիֆէ, վէ պաահի մէմնունիյէթ պիր հալ ատտ իլէտի, հէր քէս, մէզքիր շայեալարը իշիթտի, վէ նէշրիեաթը վագբտը գըբաաթլա, հազրգէթէն խաբերը պիր իթթիֆաք ու իթիլաֆ վիճուտէ կէլէճէք տիր զաննիեաթընա զահիպ օլմագլըգտա թապիի պիր մէսերրէթ հիսս իթմէքտէն քէնտիեի մէնն իտէմէտի։ Լաքին պիր վագբթտան պէրու, պու շայեալարըն վէ պու նէշրիեաթըն արգասը պիրտէն պիրէ քէսիլտիկինտէն, չիմտի, մէզքիր շայեալարը իշիտէնլէր վէ նէշրիեաթը օգուեանլար, հագգըլա ոիւալ իտէպիրլէր քի, պու իթթիֆաք ու իթիլաֆ սէօզլէրինի նէշր իթմէքլիքտէն միւրատ նէ՞ իտի, նէքրէտ գալը իթթիֆաք շայեալարը, նէքէ եարատը պունճա նէշրիեաթ, վէ տահա պու միսիլու զինճիրլամէ սիւալլէրի արզ ու պէեան իթմէքլիկէ, պու մէսէլէեէ ալէագատար օլանլարըն հագգը օլտուղու ինքեար օլունամազ։

Պինաէն ալէյհ, պիզ տախի սօրապիլիրիզ քի, էկէրչի իթթիֆաք արզուսունու իշղար իտէնլէր, վէ պու եօլտա պաղը կիւնա թէչէպպիւսաթտա պուլունանլար, խալիսէթ վէ սաֆվէթի գալը իշզրէ պու արզուեու իշղար իտիեօր իտիլէր իսէ, նէյչին պիրտէն պիրէ սիւքիւթլէ, պու խուսուստա Ֆիթուրսուզ պուլունմագ թարաֆընա չէքիլտիլէր։ Նէյչին, էկէր արզուլարը սամիմի վէ խալիս իտի իսէ, օ եօլտա պիր հիւսնի իրտամէթտէ լաղըմ օլան սէպաթը կէօսթէրմէքտէն ֆարիզ կէլտիլէր։

Պունտան ագտէմ, իթթիֆաք ու իթիլաֆա լիւզում վար իտի ամմա, չիմտի եօգ տուր տէնիլէմէզ, զիրա իթթիֆագրն լիւզումի հէր վագբթ հիսս օլունաճաղը տէրքեար տըր, հէլէ պիզիմ կիպի քիւչիւք ճէօմաթլար իչին քի, զաթէն հատը զաթիմիզտէ պիւեիւք պիր գուվվէթի հայիզ օլմատըղմըզ հալտէ, պիւթիւն գուվվէթիմիզ, մահզա իթթիֆագրմըզտա վէ էլտիրիլիկիյլէ ճէօմաթընը ումուրը տախիլիեէսի իսլահաթընա վէ ասրըմզա մուվաֆիզ սուրէթլէ թէրագգրեաթա չալըշմագլըղըմըզտա տըր։

Անճագ, պիտտէֆաթ զաղէթամըզլա պէեան իթմիշ օլտուղումուզ իւզրէ, էլպէթթէ իթթիֆագը արզու իտէնլէր, սոտէճէ «կէլին պիրլէշէլիմ, իշթէ պիզ տէ սիզին էֆքեարընըզտաեըզ, պէյնիմիզտէ մուճիպի իսթիլաֆ ու թէֆրիգա հիչ պիր չէյ գալմամըշ տըր» տիեէմէզ իտիլէր։ Պունտան իշին, էվվել պէ էվվել պաղը թէչէպպիւսաթտա պուլունմագլըգ լազըմ իտի քի, քէնտիլէրինին մէզքիր արզուլարընտա սաֆվէթի գալպ վէ խալիսէթ թաշրմագտա օլտուգլարընա գանաաթը էֆքեար հասըլ օլա իտի։ Քէմալ էսէֆ իւզրէ պէեանէ մէճպուրուզ քի, իթթիֆաք արզուլէրի կէօսթէրիլտիկի, վէ միլլէթճէ մուզիրը պիր վարագա օլտուղու, հէր իքի թարաֆտան տախի թէսլիմ վէ թասդիգ գըլընան Բէվէրսուրուսուն արթըգ վիճուտի օրթատան գալգմըշ, վէ միլլէթին՝ մուհաֆազասընը արզու իլէտիկի հուգուգ ու իմթիեազաթը գատիմէնին պագասը, հէմ թարաֆը տէվլէթի Օսմանիեէտէն վէ հէմ տախի Բաքա հազրէթլէրի ճանիպլինտէն թահթը թէէմինէ ալընմըշ օլտըղը սէօզլէրի իրատ օլունտուղը սըրատա, պու սէօզլէրին նէթիճէյի թապիկիեէսի օլան, վէ մահզա թէէմինի էֆքեար իչին յազըմէտէն պուլունան թէչէպպիւսաթտան հիչ պիրի եաբըլմագ չէօյլէ տուրսուն, պիր տէ, «բաբասալարըն տավասը՝ բուհանիեէթէ այիտ տիր. անլէր, եալընըզ մէրճիի բուհանիլէրինէ միւրաճաաթ իտէրլէր իսէ, հէր չէյ թէսվիեէ օլունուր, չէօյլէքի բէհապիյնին օ մագամա սաթ պիր վիզիթասը քեաֆի տիր» զէ՛ինտէ իֆատաթ վէ նէշրիեաթընը՝ մէզքիր իթթիֆաք վէ իթիլաֆ արզուլէրինտէ իսալիսէթ էսէրի պուլունտըզընա, ումումէն շիւպհէ հասըլ իմտիրմ չ օլսա կէրէք տիր։ Զիրա, զէրրէ գատար մուպա՝ատաեա իմթիեաճ կէօրիլմէէն շու տավանընը էսասը, բէհապիյնին մէսլէք ու հարէքէթլէրինտէ տէյիլ տիր քի, անլէրին օ եօլտա պիր միւրաճաաթընա լիւզում կէօրիլիլիւ։ Պինաէրին տավանընը էսասը, Բէվէրսուրուսուն ահքեամընը թանըմամագ օլտուղու, վէ ճէօմաթընը բուհանի վէ ճիսմանի թագըմըրը, պիր վիճուտ մագամընտա օլտուգլարը հալտէ, չիմտի պու տավաեա սալիք օլան բէհապիյնին, մագամը բուհանիեէ սաթ պիր միւրաճաաթը եախօտ վիզիթասը, չըգան բէնչէնիլի կիւնքի մէճլիստէ, բէյիսի մէճլիս Բէքմէզեան Կոմիտաս էֆէնտինին պուեուրտուղու վէճհ իւզրէ, տավաեը պիւսպիւթիւն մահվ իթմէք տէյի՞լ մի տիր, վէ պու միսիլու պիր թէքլիֆ՝ «Բէվէրսուրուսուն միլլէթճէ մուզիրը պիր վարագա օլտուղունու պիզ տէ թասդիգ իտէրիզ, վէ պու իտուսուսու, քեաֆիֆէյի հարաքեաթ վէ մուամէլաթըմըզտա կէօսթէրիեօրուզ» տիեէնլէրին՝ սաֆվէթի գալպ վէ խալիսէթ թաշըմալարը հագգընտա շիւպհէ պրագասա, էկրի եօգ մու տուր, եախօտ, «պէնիմ իթտիկիմ գասլահաթընն ճէզասընը սէն չէքտիքտէն սոնրա, չիմտի տէ կէլիպ պանա թարզիեէ վիրմէլիսին» կիպի զարիպ պիր իֆատէ օլտուղու պէեան իտիլսէ, նէ՞ տէնիլէպիլիր։

Իմտի, իթթիֆաք ու իթիլաֆա, պու եօլտան կիրիչիլմէք իսթէնիլիր իսէ, մաթլուպ նա՞սըլ հասըլ օլապիլիր, պիզ պիլէմէեիզ։

Բէհապիյնի՝ քէնտի բէյիսի բուհանիլէրինէ գաբչը իթաաթսըզլըգտա պուլունտուգլարը իշին, պու միւրաճաաթ վէ վիսիթալարը էլզէմ տիր, եօգսա ճէօմաթճա հիչ պիր չէյ եօզ տուր տա տէնիլէմէզ։ Զիրա, բէհապիյնին, բէյիսի բուհանիեէ իթաաթսըզլըգլարը, օ Բէվէրսուրուս վարագաարընն ատէմը գապուլինտէն իլէրի կէլմիշ տիր քի, պունա իթաաթսըզլըգ տիմէքտէն իսէ, մէզքիր վարագանընն ատէմը գապուլի նէթիճէսի տիմէք, տահա միւնասիպ տիր։

Պրագալըմ օ բէյիսի բուհանի հագգընտա մէվճուտ օլան իմթիրազաթը տա քի, այնի իթիրազաթ տախի Բէվէրսուրուսուն ատէմը գապուլի նէթիճէլէրինտէն օլտըղը պէեան ու խզահտէն միւսթազնի տիր, վէ պու խուսուս իչին, պիզ քէնտի էֆքեարը աճիզանէմիզ օլարագ, պունտան էվվէլ տէրճ իթտիկիմիզ պիր գաչ պէնտի մախսուսըզտա, մէսէլէնին պիր գաչ էսասի մատտէլէրինին հիւսնի թէսվիեէսինտէն սոնրա, իչպու սոն ճիհէթ հագգընտա պիր սուրէթի թէսվիեէյի հասլնէ պուլունապիլէճէկի իմմիտնին պէեան իթմիշիզ տիր։

Պինապէրին, իթթիֆաք չայեալարըյլա նէշրիեաթընն մահիյեէթի պու օլտուղու, վէ պու տա, էօյլէ պիր իթթիֆագա տաէվթ օլունանլար թարաֆընտան լաեըգլյա անլաշըլըպ, ատէմը իճապէթ աէանէթլէրի կէօսթէրիլտիկիվէ պու եօլտա գարարլար վէրիլտիկի ճիհէթլէ, պիրտէն պիրէ, մէզքիր արզուլարըն տուր օլմաքընտան տօլաեը թէճաճիպ իտիլէմէզ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մուհաճիրին գօմիսիօնու ազասընտան սաատէթլու Նիեազի պէյ էֆհազրէթլէրինէ բիւթպէյի ուլէա սընքը էվվէլի։

Գօմիսիօնը մէզքիր ազասընտան իզզէթլու Շաքիր էֆէնտիեէ բիւթպէյի սանիյեէ սընքը միւթէմայիզի։

Գասթամօնի վիլաեէթի տախիլինտէ քեայրն կիւնիք գազասը գայմագամլըղը, միւլազիմիյնտէն Պէքիր Քեամի էֆէնտիեէ թէվճիհ։

Մուհաճիրին գօմիսիօնու ազասընտան սաատէթլու Ֆէհիմ պէյ էֆէնտի իլէ իզզէթլու Նէտիմ պէյ վէ Ազիզ էֆէնտիեէ տէօրտիւնճիւ բիւթպէտէն Նիշանը ալիի Օսմանի։

Մ՝ըսը էրմէնի-գաթօլիք մերխասալըզընա թայէին գըլընմըշ օլան սէրբիսգօպոս Ահչէհիրլեան Բառնաբաս էֆէնտիեէ իւչիւնճիւ բիւթպէտէն Մէճիտի։

Կէլիպօլու թահրիրաթ միւտիրի բիֆաթլու Զիհնի պէյէ տէօրտիւնճիւ բիւթպէտէն Մէճիտի Նիշանը գիչանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԼԻԼԻԹԷ

Խարիճիեէ նազրը Սայիտ բաշա հազրէթլէրի, պիր ազ սօզուգ ալմըշ օլմալարընտան նաչի, պիր իքի կիւն մագամը ալիլէրինի թէշրիֆ իտէմէմիշլէր իսէ տէ, պու քէրրէ քէսպի աֆիեէթլէ, տիւն ագշամ մապէյնի Հիւմաեունա ազիմէթ իլէմիշլէր տիր։

—Պանգը Օսմանի տիրէքթօրու էսալէթլու Մ. Ֆոսթէր ճէնապլէրի, գարիպէն Էվրօբա գապլըճալարընա կիտէճէկի կիպի, իքինճի տիրէքթօրու էսալէթլու Մ. Էմիլ Տըվօ ճէնապլէրի տախի Իզվիցերիեէ ազիմէթ իտէճէք իսէ տէ, Ֆոն Հազրն ավտրինէ պէքլէտիկի, վէ գանթրօլէօր Մ. Սմայթ տախի մէէզունէն թէպտիլի հավա մագսէտիյլէ Էվրօբաեա սէյեահաթ իյլեեէճէկի, վէ տէմիր եօլարը իտարէսինին տիրէքթօրու Մ. Ֆրէյմանը՝ թէէքիտի սըհհէթ իչին Գարլսպատ գապլըճալարընա ազիմէթ իտէճէկի դազէթալարտա կէօրիլմիշ տիր։

Զէվաթը միւմանիլէյհիւմ, մէմլէքէթիմիզին հէմէրպաղը մալիեէսինտէն վէ հէմխայրխահանընտան օլտըգլարը ճիհէթլէ, հէր վագբթ, պուրաճա լիւզումլէրի տէրքեար օլտուղունտան, մէշաղիլի քէսիրչէրինտէն նաչի միւհթաճ օլտուգլարը լ էտավիի սըհհէթ վէ խթիրահաթը վիճուտլէ, ազ վագբթտա վէ սալիսէս երինէ չէհրիմիզէ թէրիֆլէրինի արզու իլլէրիզ։

—Ֆրանսա ըէյիսի վիւքէլաը Մ. տը Ֆրէյսինէ թարաֆընտան զաթը հազրէթի Բատիշահիեէ արզ օլունան վէ Գահիրէնին էլ Գահիրէ նամ ադրագճա զաղէթասընտա զիքը իտիլէն, վէ ախիրէն Ցէրսատէթի Ֆրանսա սէֆիրի մուվագգաթը Մ. տը Մօնթօլօնուն եէտիյլէ զաթը հազրէթի Շէհրիեարիեէ թագտիմ գըլընան նամէտէ, Մ. տը Ֆրէյսինէ, քէնտիսինէ Օսմանիեէ Նիշանը գիչանը իհսան պույրուլմուշ տուրը թէշէքքիր իթտիքտէն սոնրա, եունան մէսէլէսինտէ Ֆրանսըզ հիւքիւմէթինին բօլիթիգասը, տէվլէթի Օսմանիեէնին մէնաֆի վէ հուգուգունուն մուհաֆազասը մագսէտինէ միւպթէնի օլտուղունու, վէ տիւէլի մուազզամանընն սիւֆէրայի սայիրէսինին Ա. թինատան հարէքէթ վէ ազիմէթլէրինտէն սոնրա, Ֆրանսա սէֆիրինին շէհրի մէզքիրտէ գալմասը, տիւէլի միւշարիէյհիւմիւն քեաֆիֆէսիյլէ հասըլ օլան պիր իթիլաֆընն նէթիճէսի իտուկինի տերմիեան իյլէմիշ տիր։

Մէզքիր արապճա զաղէթանընն իֆատէսինէ նէզարէն, զաթը հազրէթի Բատիշահի, նամէյի մէզքիրտէն տօլաեը, Մ. տը Ֆրէյսինէեէ, Մ. տը

Մօնթօլօն վասբթասբյա պէեանը մահզուզիյեէթ պուեուրմուշյար տբը։

—Պուլկարիսթանտան վէ Բումէլիի Շարգիտէն ալընան խապերլէր, մուճիպի մէճլուսունիյեէթ օլմատբզը էիպի, եէկտիկէրինէ տէ գարշը տբը։ Ֆբրգայի մուխալիֆէ, հիւքիւմէթ թարբաֆընտան միւնթէխիպլէր իւզէրինտէ ճէպր գուլլանբլտբզընտան, իշպու նէթիճէյի իէթիխապաթը հասբլ օլտուզունու տէրմիեան իտիեօր։ Շիմտիքի հէյեէթի միւտիրանը մէնսուպ օլտուզու բատիգալ, եանի էսասի ֆբրգա, իքի գբսմա միւնգասէմ օլուպ, պիրի՝ բէյիսի միւտիրան Մ. Գարավէլօֆուն, վէ տիկէրի՝ մալիեէ միւտիրի սապբգ Մ. Բատօսլավօֆուն թահթը իտարէլէրինտէ պուլունմագտա տբը։ Մ. Գարավէլօֆտան այբբմբշ օլան էսասի թարաֆտարլարը, իսթիգամէթլէրինտէ, քէնտի բէյիսի սապբգլարը գատար սէպաթը կէօրիւնմէեօրար։ Պինապէրին, իարիճէն պագանլար իչին, Պալգանլարը հէր իքի թարաֆընտա, տախիլի ահվալը բօյիթիգա պիր աղ գարբշբգ կէօրիւնմէքտէ տիր։ Ալընան խուսուսի մէքթուպլարտա, իխթիլաֆը արթբրմագ իչին, շու արալբգ պաղը նուֆուզլարըն Պուլկարլար միեանէսինտէ կէրմիյէթլէ չալբշմագտա օլմալարընտան պահս իտիլիեօր։ Վագաա վիէննա զաղէթալարը, մէզքիւր նուֆուզլարընէ՝ կիպի մագսէտլէր իչին չալբշմագտա օլտուգլարընը աշբգտան աշբզա պէեան իթմէքտէ իսէլէրտէ, պուրատա, պիզիմ զաղէթալարըն սիւթիւնլէրինտէ, մէզքիւր մագսէտլէրտէն պահս օլունմասը մէճՇու պուլունտուզու, Լէվանթ Հերալտտա օգունմուշ տուր։

—Խրտիվը սապբգ իսմայիլ բաշա հազրէթլէրի, Խրտիվիեէթի Մբսբրիեէտէն թալէպ իթմէքտէ օլտուզու 5 միլեօնլուգ ալաճագ տավասընը մէհաքիմի Մբսբրիեէ հուզուրունա չբգարմագլբզա մուվաֆֆագ օլմուշ տուր։ Պաղը մէշհուր գանունշինասան՝ միշարիլէյհին իոտասընը իլթիզամ իտիեօրլար։ Մէհաքիմի մէզքիւրէ, իշպու տավանբն հուգուգբ ֆէննիեէսի հագգընտա պէեանը բէյ իտէճէք իմիշլեր։ Թայմս զաղէթասընբն պու մատտէեէ տայիր եազարբզը ֆբզբաթա պագբլբր իսէ, եալբնբզ իշպու հուգուգ ճիհէթինէ տայիր գարար վէրիլէճէք իմիշ։

Միշարիլէյհին իշպու տավասընբն մագրուրը սբհհէթ օլտուզունա տայիր Ֆրանսա, Ինկիլթէրրա, Ալմանիա վէ Իթալիա մէշհուր ավոգաթլարը թարաֆընտան թանզիմ օլունան լայիհալար։ պու քէրբէ պիր բիսալէ շէքլինտէ նէշր օլունմուշ տուր։

Իշպու բիսալէտէ պէեան օլունտուգունա կէօրէ, 1878 տէ թէշքիլ օլունան մբլխբ էլիթ մալիեէ գօմիսյոնու, թախթիֆի մուգայիպա զբմնինտա, Խբտիվ իլէ խանէտանընբն պաղը էմլաքը խազինէյի Մբսբրիեէ թէրք օլունարագ, խազինէ թարաֆընտան միշարիլէյհ իլէ խանէտանընա մագթուէն սէնէվի իքի եիւզ էլի պին լիրա թախսիս օլընմասընը թէքլիֆ իյէմիշ։ վէ պու պապտէ միշարիլէյհ իլէ հիւքիւմէթի Մբսբրիեէ պէյնինտէ մուգավէլէ ագտիյլէ, էմլաքը մէգքիւրէ թէէմինաթ կէօսթէրիտիկի հալտէ. 8 միլեօն 500 պին լիրա խազինէյի Մբսբրիեէ թարաֆընտան էվրօբատա ագտը իսթիգրազ օլունմուշ տուր։

Հիւքիւմէթի Մբսբրիեէ իսէ, մէզքիւր 250 պին լիրա թախսիսաթը իսմայիլ բաշանընբ ինֆիսալինտէն սօնրա, 64 պին 800 լիրաեա թէնզիլ իթմիշ տիր։

Միշարիլէյհին իթալիաեա ագիմէթինի միւթէագբպ, Մբսբրատա պագի գալան էմլաքը, եանի 425 պին 728 ֆէտան արագիսի զապթ օլունմուշ տուր։

Ավոգաթլարընը՝ կէրէք թախսիսաթը մէզքիւրէնին թէնզիլի վէ կէրէք արագիյի մէզքիւրէնին զապթը, մուվաֆբգը նիզամ օլմատբզընտան պահսլա, իսմայիլ բաշանընբ թազմինաթ տավասընա հագգը օլտուզունու պէեան իթմէքտէ իսէլէր։

Հիւքիւմէթի Մբսբրիեէ իսէ, պունլարընբ խէլասընը իսպաթ իտէճէք իմիշ։

—Շու էսնատէ մէմուրէն թէհրանտա պուլունան եէվերը էքրէմ հազրէթի Բատիշահի Նիւսրէթ բաշա հազրէթլէրինին՝ չէհրի մէզքիւրտէ, միւգթազեաթը սիեասիեէեէ զայբբ մուվաֆբգ պիր լիսան գուլլանբլտբզընա տայիր պիր Բուս զաղէթասը թարաֆընտան վագը օլան իսնատաթ՝ նէզարէթի ճէլիլէյի խարիճիեէ ճանիպինտէն թէքզիպ իտիլմիշ տիր։

—Թրիէսթէ չէհրինտէ գօլէրա իլէթի մախուֆէսինին զուհուրա կէլտիկի, էվվէլքի կիւն պա թէլէկրաֆ Պաղը Ալիեէ պիլտիրիմիշ, վէ ալաֆրյունիս 7 տէն իթիբարէն Թրիէսթէտէն կէլէն սէֆինէլէրին, էմրի ախիրէ տէկին, թապիպ պուլունան սէվահիլի Օսմանիեէ չիմանլարընտա 5 կիւն գարանթինաեա թապի օլմալարը, մէճլիսի ումուրը ուհհիեէ թարաֆընտան գարարլաշմբբբմբշ տբր։

—Պէլճիգա սէֆիրի Մ. տբ Պօրկրավ վէ մաեէթի, Պիւեիք-տէրէտէքի սէյֆիէեէ նագլ իթմիշլէր տիր։

Սէֆիրի միւմաիլէյհ իլէ տամաաը Մ. տբ Բէնարանտա իլէ զէվճէսի պիր գաչ կիւն իչին Պրուսաեա կիթմիշլէր տիր։

—Բումանիանընբ Ցէրսատէթ սէֆիրի ճէտիտի Մ. Պալաչէանս, իթիմատնամէլէրինի թագտիմ իչին, էվվէլքի կիւն հուգուրը հազրէթի Բատիշահիեէ չբգաճագ իքէն, պու չէրէֆէ Նայիլիեէթի կէրի գալմբշ, վէ ուչու հաֆթա զարֆընտա հուգուրա չբգմասը մուգարրէր պուլունմբշ տբր։

—Գարատաղ բրէնոի Նիգօլա հազրէթլէրինէ իմթիեազ նիշանը ալիսնի թէսլիմ իչին Զէթինէեէ ազիմէթ իթմիշ օլան Սիւլէյման բաշա, պու քէրրէ Ցէրսատէթէ ավտէթ իյէմիշ տիր։

—Գահիրէ իլէ Սուատան արասընտա. Էվրօբա էմթասար իչին սէօրթ պիւեիք տէբօ թէշքիլինէ տայիր եազընտա պիր գարարնամէյի խրտիվի նէշր օլունաճագ։ Մբսբրատան եազրլիեօր։ Իշպու տէրօլար։ Սիութ, Ասուան, Ասատ-Հալֆա վէ Գօրօսգօ նամ մահէլլէրատէ թէէսիս օլունաճագլար տբր։

Մշբբ հիւքիւմէթիյէ ինկիլիզ միւշավիրլէրինին՝ Սուատանիէրին հիւճումու իհթիմալէրինտէն ֆէվգէլատէ գօրգմագտա օլմատբգլարընա, խուսուսը մէզքիւրուն մուհագգագ պիր իսպաթ օլտուզու, իթթէրն էքսբրէտտէ պէեան օլունուեօր։

—Բաբա հազրէթլէրինին Ցէրսատէթ վէքիլի մանսէնեօր Բօթէլի ճէնապէրի, պիր այտան պէրու չէհրիմիզտէն զայպուպէթ իթմիշ իքէն, պու քէրրէ ավտէթ իյէմիշ տիր։

—Հիւքիւմէթի Ցէնիյեէ թարաֆընտան Նօրտէֆէլտ ֆապրիգասընա սիբարբշ օլունան իսթիմպսթարընբ իքինճիլէրի տախի Ցէրսատէթէ կէլտիկի Մօնթէօրտէ կէօրիւլմուշ տիր։

—Միւսթէնթիգ վազիֆէսինի իյֆա իթմէք իւզրէ թայերին գբլընտբգլարը եազբլմբշ օլան մէհաքիմ պիտաեէթ ազասը, մահքէմէլէրտէ ազա սբֆաթբյա պուլունտուգլարը հալտէ, մաաշլարը իքիյէր պին զրուշտան իպարէթ օլուպ, միւսթէնթիգլիգ վազիֆէսինի տէրիւհտէ իյլէտիրլէրի թագտիրտէ. մաաշլարընա 5էր եիւզ զրուշ տահա զամմ իլէ, իքի պին 5էր եիւզ զրուշա իպլաղ օլունաճաղը, վէ պու 500 զրուշուն մահ պէ մահ թէսվիեէ գբլընաճաղը, վէ մէմուրիյնի միւմաիլէյհիմ սբրա իլէ. ճումաա վէ բազար կիւնլէրի տախի մահէլլի մէմուրիեէթլէրինէ ազիմէթլէ, տայիրէյի իսթինթագիեէնին հէր կիւն բիշտա օլունարագ, կէլէն իշլէրի թէագիգ վէ թահգբգ իլէ մէշղուլ օլաճագլարը, վէ հէր կիւն սահթ 3տէն 11է գատար մահէլլի մէմուրիեէթլէրինտէ պուլունաճագլարը, վէ պու սէպէպլէ էօթէտէն պէրու տայիրէեի իսթինթագիեէ հագգընտա տէվերան իտէն պիր թագբմ բիմամեէթլէրին պէր թարաֆ իսրէճէկի վէ պունլար պէօյլէ իշլեր թէտարիսլտէ պրագբմաեբգ, վագթիյլէ բույեէթ օլունարագ, ասհապը մէսալիհին արգանմալարընտա մէյտան վէրիլմէեճէկի թարիգին իսթիսպարաթը մէվսուգէսինտէն տիր։

—Ֆիւնքի Նիւսրէմիզտէ ֆար տիւ Պօսֆօրտան Նազէն, Ֆերիքէօյիւնտէ խրբսբզլբգլարընը չօպալարգընը, վէ կէչէն ագշամ, պիր գատընը խանէսինտէն պիր խայլի գբյմէթտար էշեա սիրգաթ օլունտուզունու եազմբշ իտի։ Մէգքիւր զաղէթա, զիքր օլունան սիրգաթ կիճէսի, տօգթէօր Միլինճէնին խանէսինտէն տախի 150 լիրալբգ էշեա չալընտբզընը տիւնքի Նիւսրէսինտէ եազմբշ տբր։

—Ոօֆիատա տօգթէօր Ֆիլիբօվիչ նամընտա պիր թապիպ, խանէսինտէ իգամէթ իյէտիկի Միլէթիճ նամ Պուլկարընը խասթալանմբշ օլան 15 եաշընտասի քէրրմէսինէ սօֆիաթօ եէրինէ 50 անթիկրամ գատար մորֆինէ նամ զէհիրտէն իչիրմէսի ազրպինտէ, զէվալը գբզ վէֆաթ իյէտիրինտէն, թապիպ թէվգբֆ գբլընմբշ տբր։

Սօֆիատան իշար օլունտուգունա կէօրէ, գբզ, ատէթա էօյէճէկինի հիսս իտէրճէսինէ տօգթէօրիւն վիրմիշ օլտուզու շէրպէթի իչմէմէքտէ պիր չարեէքտէն զիեատէ իսրար կէօսթէրմիշ օլտուզունան, բէտէրի թէքտիր իտէրէք, քէնտի էվյլէ ճէպրէն շէրպէթի իչիրմիշ։ վէ գբզ՝ իշէր իշմէգ. եէրէ տիւշիպ թէսլիմ օլմուշ տուր։

ԵԷՆԻ ՊԻՐ ՍԱԽԹԷ ԲԷՅՂԱՄՊԷՐ ՏԱՀԱ

Ճիտատէտէն ալընան մալիւմաթա նէգարէն, Հիճազ վիլայեէթի տախիլինտէ վէ Մէքքէ շէհրի ճիվարբրընտա պու քէրրէ եէնի պիր բէյղամպէր տաղա պաշ կէօսթէրմիշ իսէ տէ, Սուատանը բէյղամպէր գատար չօգ էօմրիւ օլմամբշ տբր։

Շէյխէքի անասբլ Սանաարը կէնճ պիր Սուատանը, պունտան պիր գաչ սէնէ էվվէլ. Հիճազա կէլէրէք, ճիտատէտէն կիտէն ճատտէ եօլուն օրթասընտա։ 120 նէֆէր սէքէնէյի հավի Հատտա նամ գարիեէնին պիր ճամբսինտէ իլզամէթճիլիկէ կիրէր։ Մէրգում, իսա իսմինտէ վէ 45 չաղընտա օլուպ, էվվէաէրի իգպալբէ. բէսթ կէօրիւնմէմէքտէ իքէն, սօնրաբբը Սուատանընբ սախթէ բէյղամպէրի թարիգինէ սալիք օլմագլբգ արզուսինէ տիւշէր։ Ղալիպա, քէնտիսինի բէյղամպէր իլան իթմէք իչին։ Սուատանը բէյղամպէրին թարաֆտարլարը՝ իսթիֆագ իտէր։ Պէօյլէճէ Հաճի Իսա, եէրլի էհալինին պաղը սատէտիլանընա քէնտիսինի օսֆաթատա թանբթբրմաեա մուվաֆֆագ օլարագ։ գբլբճլա վէ մբզրագլարլա սիլահլանմբշ օլան էլլի գատար էշխատան միւրէքքէպ պիր ֆբրգա թէշքիլլէ։ մէզքիւր գարիեէ եագընլարընտա կիտէր օրտու գուրարու։ Պու խապէր ճիտատեէ մուվասլէթ իտինճէ. միւթէասիրբֆ թ՝ վիգ բաշա, թագրիպա 150 նէֆէր ասքէրտէն միւրէքքէպ պիր միֆրիզ իլէ, ասլա վագբթ զայպ իթմէեէրէք, սախթէ բէյղամպէրէ գարշը կիտէր։ վէ մահէլլինէ միսուլինտէ, թէվֆիգ բաշա։ ալէսսապահ, ասթը ժանտարմալար իլէ հէր թարաֆտան բէյղամպէրին օրտուկեահրընը մուհասէրէ իյլէր։ վէ պատէհու մէզքիւր էշգբեա ֆբրգասընա եագլաշարագ, թէսլիմ օլմալարընը իխթար իտէր իսէ տէ, Հաճի Իսա։ պու իխթարա ատէմը իթաաթտա պուլունտուզունան, ասքէր, ասթէշ իթմէկէ մէճպուր օլուր։ վէ բէյղամպէրի մէրգում, իլք թիւֆէնքտէ եարալանընը իսէ տէ, կիւեա սաղ էլիյլէ գուրշունու թութուպ։ երինէ ասքէրէ իեատէ իտիեօր կիպի կէօրիւնէրէք, ճէրիհասընը կիզլէմէկէ չալբշբբ։ վէ պատէհու իքի էլիյլէ եէրտէն գում ալարագ։ վէ գում տանէլէրինին թաշա թահվիլ օլմասընը էմր իտէրէք. մէզքիւր գումու ասքէրէլէրէ աթար, հալպու՝ քի ասաքիրի մէրգումէ, պու միւճիզէլի գումտան տախի ֆիթուր կէթիրմէեէրէք, եէնիտէն ատէշէ պաշլամալարընա։ մէրգում բէյղամպէրի, միւհլիք սուրէթտէ պաշընտան ճէրհ իտէրլէր, վէ քէզալիք ավէնէսինտէն եէտի նէֆէրինինի եէրէ սէրբէլէր։ Տիկէր էշգբեա։ սիւարի ժանտարմանընբ թաագիպինտէն գուրթուրմագ իչին ֆիրար իտէրլէր։ Պու հատիսէնին հիշ պիր նէթիճէսի օլմամբշ, վէ իրթէսի կիւն մէրգում սախթէ բէյղամպէր իլէ ավէնէսինտէն իքիսինին պաշլարը։ պիր տիրէկէ սաքլանարագ, ճիտատ շէհրինին պաշլբճա սօգագլարընտան պիրինտէ ալէնէն սէյր իթրիմիշ, վէ իւզէրինէ ճինաեէթի վագբայբբյա տիւշար օլուուգլարը ճէզալարը միպէյեին պիր եաֆթա թաալիդ գբլընմբշ տբր։

ՆԷՎԻՅԵԷ

—

Էօֆ-բրէն սանմէլբէ։ — Տիւնեատա էօյլէ ատէմլէր վար տբր քի, հէր շէյտէն օսանբրլար։ հէր շէյտէն սբգբլբրլար։ հէր շէյ՝ քէնտիլէրի իչին մուճիպի քէտէր ու էլէմ տիր։ Պու միսիլուլէր։ հագբգէթէն հէր շէյ ֆէնա կէօրէնլէր տիրլէր։ Պունլարընը մէյեուսիեէթի, բօման վէ թէաթրօ քիթապլարը միէլլիֆլէրինին սէրմաեէսի օլմագլբգա վասբթա օլմագտա տբր։

Իշթէ, պունտան չէնտ կիւն ագտէմ, Բարիտէ, պիր կիւն էվվէլ քիրալամբշ օլտուզու օտա տէրուինտէ նէֆսինէ գատ իթմիշ օլան, վէ երկիբմի պէշ չաղընտա պուլունան Մ.

Գարպագան նամ տելիգանլընը հալի տախի պու գապկատէն տիր։

Շէօյլէ քի մէրկումուն իկամէթ իմտիկի օմէլին ուշագը, պաղը աճը աճը սէպէր իշիմէսի իզերինէ, Գարպագանը օտասրնա կիրմիշ, վէ մէրգումու, կէօքսիւնէ պիր պրչագ սաբլանմիշ օլարագ, գարեօլասը տլթրնտա եէրէ սէրիլի պուլմուշ տուր։

Մասասը իւսթիւնտէ տախի օմէլին սահիպէսի օլան ցատրնա խիմապէն եաղըլը աթիտէքէ մէքթուպ պուլունմուշ տուր։

«Պէն, եաշամագտան պրգմշ վէ նէֆրէթ իմմիշիմ տիր, վէ կէգտիկիմ մահէլլերտէ թէսատիֆ իմտիկիմ էշիտա պանա մահգուն վէ սէրթ չէհրէլի կէօրիւնիւեօրլար։ Հէր քէս, պանա հիւնի գապուլիյէթ կէօսթէրմէքտէ իսէ տէ, եալընըզ ֆամիլեամ, պէնի շայեանը թէէսիւֆ պիր սուրէթտէ եալընըզլըգտա պրագմագտա տըր։ Ֆիլմագը, ֆամիլեամ գարշըսընտա պէնիմտէ պազը խէթալարըմ պուլունտուղունու պիլիրիմ։ Պիր թագըմ արզուլերիմ վար իտի քի, իճրասընա մուվաֆֆագ օլամաեօրտում։

«Ղազէթաճը օմագ իսթէր իտիմ, լաքին թալիմ ու թէրպիեէմ միւքէմմէլ տէյլլ իտի։ Պինապէրին ալէմի հաեաթը թէրքէ գարար վիրտիմ։ Իշթէ սօն սաաթըմը չու սուրէթտէ գուլլանտըմ։ Ղաաթ օն պիրտէ ուեանտըմ։ Տիւվալտա թաամ իմտիմ, վէ հէնուզ պիր գաչ սաաթըմ պուլունտուղունտան։ Լօնշանա կիթտիմ, վէ գազանտըղըմ հալտէ, քեաֆֆէյի ալաճագլարըմա պօրճլարը Ը թէէտիեէ իմմէք իւզրէ։ օրատա աթ եարըշլարընտա պահսա կիրիշտիմ։ Ֆագաթ, ալաճագլըլարըմըն պէտպախթլըղընտան, հէր շէյի զայպ իմտիմ, եալընըզ աճ էօյմէեէճէք գատար ագչէ սագլատըմ, զիրա աճ էօյմէքիւք։ Նամուսլու ատէմ իշի տէյլլ տիր։

«Բարիսէ ավտէթլէ։ օրատա պիր գաչ գատէհ պիրա իշտիքտէն սօնրա օթէլտէ պիր օտա թուութտում։ Վէ Շաթօտէն գահվէխանէսինտէ թաամ իմտիմ։ պատէհու "Եաղ կիճէսինտէ պիր բիւեա" նամիյլէ իճրա օլունաճագ լուպիեաթը կէօրմէք իւզրէ։ Օբէրա գօմիք թէատրօսունա էվվելճէ թուութմուշ օլտուղում մահէլլէ կիմտիմ։ Վէ պիր վիւտտէթ էյլէնտիքտէն սոնրա, քէնտիմի թէլէֆ իմմէք իւզրէ, իդամէթկեահըմա ավտէթ իյլէտիմ։

«Ճէնազէմին եօր յլա տէֆն օլունմասընը վիւսթէնթիգ էֆէնտիտէն ըէճա իտէրիմ։»

Պիչարէ մէհրուհ, իւմիտսիզ հայտէ խասթախանէեէ նազլ օլունմուշ տուր։

—

Գօրնէթոպա հայտուպլըտէ։ – Զէնտ կիւն ագտէմ, Գօրսիգա ասասընդն Բորթօ-վէգիո լիմանընտա Էնվիտիա իսմինտէ պիր իթալիան սէֆինէսի տէմիր ատըպ։ Թայֆէսինտէն իքիսի, օտուն արամագ իւզրէ, սապահընալաֆ։ սաաթ 1 ինտէ գարաեա չըգմըշլար իքէն, ճիվար օրմանտան թիւֆէնքլի օլարագ իքի քիչի չըգըպ, իքի թայֆէյի թուութմուշ, վէ պունլարըն թէաճճիւպիւ հէնուզ կէչմէմիշ իքէն, հայտուտլար, չու եօրտա պիր լիսան գուլլամըշլար տըր։

—Պիզէ 300 ֆրանգ յազըմ տըր։ Սիգտէն պիրի պու բարաեը կէմիրմէք իւզրէ սէֆինէեէ կիթտիկինտէ, տիկերի ըէհին մագամընտա պիզտէ գալաճագ, վէ էկէրչի կէմինին գաբթանը, իսթէտիկիմիզ ագչէեի վիրմէգ իսէ, պու ըէհին թիւֆէնկէ թուութուլաճագ տըր։

Թայֆէնին պիրի կիթմիշ, վէ քէյֆիեէթի գաբթանա խապէր վէրտիկինտէ, գաբթան՝ իսթէնիյտիկի գատար ագչէ սէֆինէտէ պուլունմատըղը իչին, նէ եարաճաղընը շաշըրմըշ։ Վէ մահէլլի հիւքիւմէթի ատքէրիեէսինին նագարը տիգգաթընը ճէլպ իմմէք իւզրէ։ կէմինին թէլլաշ զեմանընտա գուլլանլան սանճաղընը չէքմիշ տիր։

Ֆագաթ հայտուտլար սահիլտէն, սէֆինէնին քեաֆֆէյի հարաքեաթընա տիգգաթ իմմէքտէ օրտուգլարընտան, մէգքիւր պայրաղընը չէքիմէսի սէպէպինի անլամըշլար։ Վէ տերհալ պու հայտուտլարատան պիրի ըէհինէ եաղլաշարագ, վէ թիւֆէնկինին ուճունու պիչարէնին գուլաղընա տաեաթարագ, թէթիկէ պասընճա, մէրգում, մագթուլէն եէրէ տիւշմիշ տիր։ Մագթուլ 22 եա շընտա Սէրիլլի իսմինտէ պիր Ֆրանսըզ իմիշ։

Իշպու ալչագճա ճինաեէթին միւթէճասըրլարը քիմ օտուգլարը անլաշըլամըշ իսէ տէ, եագընտա տերտէսթ իտիլէճէքլերի մէմուլ տըր, զիրա մահէլլի մէգքիւր էհալիսի տախի ժանտարմա իլէ պիլ իմթիֆագ ճանիլերի արամագտա տըր։

—

Պէրպ։ շէհրէնտէ պէր ֆուրթունա։ – Պիր այտան պէրու էվրօբատա հիւքմֆերմա օլան չիտատէթլի ֆուրթունալարատան պիրի, ալաֆ։ մայիսին 26ընճը կիւնիւ Ֆրանսանըն Պօրտօ շէհրինտէ վուգու պուլմուշ տուր։ Շէօյլէքի, մէգքիւր տէհշէթլի ֆուրթունա իլէ պէրապէր իրի տօլու տանէլերի տիւշմիւշ տիւր քի, պունլար, 2-300 կըրամ աղըրլըղընտա կէչմիշ։ Վէ պիր էլգատար էնլի պուլունմուշ տուր։ Բիւզկեաբ օլ տերէճէ չէտիտիմիշ քի, տօլուլար տիւշտիքճէ, ճամէքեանլարը կիւրլէ կիպի տէլիպ կէչմէքտէ իմիշ։ Խասարաթը վագրա ճիւմլէսինատէն օլարագ։ Պօրանընը ճամէքեանլը չամբսը, ճամընը գալընլըղընա բազմէն տէլինմիշ, վէ ճամ բարչալարը աշաղրեա տէօքիւմիշ տիւր։ Պու ֆուրթունա էսնասընտա, թարիֆ օլունմազ պիր գօրգու։ հէր թարաֆը իսթիլա իմմիշ տիր։

Պու միսիլլու խասարաթ բէք չօգ օլմուշ, վէ Ժիրոնտ դաղէթասընը մաթպասաբ ճամարը գըրրլարընտա, իշճիլերտէն պազլարը խաֆիֆճէ եարալանմշլար տըր։ Աղաճլարա տախի բէք չօգ գարար օլմուշ տուր։ Նուֆուսճա պիր խայլի գազլար վուգու պուլտուղու խապէր վերիլիեօր։

Եօլճուլարատան բէք չօղու եատրանմշ տըր։ Պիր չօճուգ, վալիտէսինին գուճաղընտա իքէն, Գոմէտի մէյտանընտա էօլմիշ տիւր։ Պիրքիմսէ, թրամվայ արապասընտան աշաղրեա էնէրքէն, աղըրճա եիւգիւնտէն եարալանմշ տըր։ Պիր գատըն տա աղըրճա պաշընտան մէճրուհ օլմուշ տուր։ Իշպու ֆուրթունա, եաբընըզ տէօրթ տագըգա իմթիտատ իտիպ, պատէհու սայիգալար տիւշմէքլէ պէրապէր, սէլ կիպի սաղանագ եաղմշ, վէ սաաթ 8 սուլարընտա, հավա թէսկին օլմուշ իսէ տէ, էլան թէհտիտ իթմէքտէ պուլունմուշ տուր։ Քէօյլերտէ տախի խայլի խասարաթ զուհուրա կէլմիշ տիր։

—

Տօլանդըրընըլարը էէրէ։ – Մէմալիքի միւճթէմիայի Ամերիգանըն էն մէշհուր տօլանտըրընճրոր օլան Բլիմութ Ուայթ, նամը տիկերի Ֆրանգ Բարգըն, պու քերրէ վէֆաթ իմմիշ օլտուղու Ըէտինկտէն խապէր վերիլիեօր։

Ուայթ, գանտրրլ [illegible] վէ ճէնթըլմէն միսիլլու [illegible] քէթլերիյլէ։ ագալլ 2։ սէնէ գարֆընտա, պիր թագըմ իշ տատմէրինտէն, վէ սատատիլ էրքէք վէ գատընլարատան 1 միլեան 500 պին տօլարատան (1) գիեատէ ագչէ տօլանտրրմշ տըր։ Մէրգում, 1849 տան 1851 է գատար տէվամ իտէն իլք տօլանտըրընճրլըգը միտտէթի էսնասընտա, Գալիֆօրնիատա, 400.000 տօլարլըգ, ալմուն թօղու տէյի գում սատմըշ, վէ պատէհու հիյլէսի մէյտանա չըգընճա, Էվրօբատա ֆիրար իմմիշ տիր։ 1851 տէն 1855 է գատար, տէօրթ տէ իա Նիւ-Եօրգ տա եէնի վագրալարը իչին տէրտէսթ իտիլմիշ, վէ հապխանէտէ օլտուղու զէման, պիզգաթ մահէլլի հաքիմինտէն 20.000 տօլար տօլանտըրմշ տըր։

Մուախխարէն Ուայթ, Գանսաս շէհրինտէ պիր մօտա մաղազասը ատշըպ, պիեեաք չէհիրլերին միխթէլիֆ թիւճճարընտան 275 պին տօլարլըգ գրէտիթօ իլէ էմթատա ալմշ, վէ մէվճուտ մալինի թիւքէթտիքտէն սօնրա, նապէտիտ օլմուշ տուր։ Պատէհու Ամերիգա մէմալիքինի տօլաշարագ, Պօսթօնտա ղէնկին պիր թաճիրտէն 16 պին, Յէն-Բօլտա 9 պին վէ տահա սայիր մահէլլէրտէ պիրէր միգտար ագչէ տօլանտըրմշ, վէ 1868 տէ գարըսընը Յէն-Բօլտա պրագրագ, քէնտիսի Նիւ-Եօրգտա կէլմիշ տիր։

1874 տէ Ուայթ, Գանսաս շէհրինտէ պիր գումբանիատան պէթէքքար 33 000 տօլար տօլանտըրմշ տըր։ Քէնտիսինին օլ էսնատէ Յէնվէրտէ պիր գօմիսիօնճուլուգ տայիրէսի վար իմմիշ։ Մէրգումուն իշպու գօմիսիօնճուլուգտա չէրիքի պուլունան էպէն Մաեէլ, մէգքիւր սախթէքեարլըգ վէ տօլանտըրընճրլըգ վագրալարընտա քէնտիսինին տախի պաշը պէլաեա ուղրաեաճաղընը անլաեարագ, նէֆսինէ սուի գատ իմմիշ։ Վէ Ուայթ, թէքրար էվրօբաեա ֆիրար իլէ, ադ վագրմի սօնրա, Գանսասաեա ավտէթլէ, օրատա քէնտի աեարընտան պիրլյլէ պիրլէշէրէք, մէրգում իլէ եէնիտէն պիր խայլի տօլանտըրընճրլըգտա պուլունմուշ տուր։ Մէրգում Նիւ-Եօրգտա սօն տէֆա պիրի 100 000 տօլարլըգ վէ տիկերի 20000 տօլարլըգ իքի պիեեաք տօլանտըրընճրլըգ տահա իմմիշ տիր։

Ուայթ՝ պիրտէն զիեատէ գարրեա մալիք օլուպ, պիր սրրատաեալընըզ Պօսթօն չէհրինտէ իքի գարրը պուլունմուշ տուր։ Մէրգում, բէնչէյի ատալէթտէն գուրթուլմագ իչին, օն ալթը տէֆա Օսէան տէնիզինտէն կէչմիշ տիր։

Ղալիպա Ուայթ՝ բէք միւքէմմէլ թալիմ ու թէրպիեէ ալմշ տըր։ Վէ էլպիսէսինէ վէ տիւզէնինէ զիեատէ սիյլէ տիգգաթ իտէր իմիշ։ Մէրգումու կէօրէնլէր, այէլ ումումբրօթէսթան միսիօնէրի զանն իտէր իմիշ։

Ուայթընն վէֆաթը, քէօմիւր տիւմանընտան պօղուլմագլա վագը օլմուշ տուր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖԻԿ

—

Բարլ[illegible]ֆա։ – Բրէնալէրին թարտու թէպիտինէ։ [illegible] օլան [illegible] լայիհասընը միւզաքէրէսի եարընքի բէնչէնտէն [illegible] լուգու պուլմագ իւզրէ թայեին իտիլմիշ տիր։

Ումում բրէնալէրին թարտընա տայիր օլարագ օն պիրլեր գօմիսիօնու թարաֆընտան թանզիմ օլունան գանուն լայիհասընը հէյեէթի վիւքէյա բէտտ իտիեօր։

—

Պրիքսէլ, 9 յունիս։– Մէճլիսի մէպուսան ազասընըն գըսմէն թէպէտիւլիւ մունասիպէթիյլէ իճրա օլունան ինթիխապաթ, Գաթօլիք Ֆըրգասընա միւսայիտ տիր։

—

Լօնտրա, 9 յունիս։– Մէճլիսի վիւքէլատա, մէճլիսի մէպուսանըն ֆէսխի գարարլաշտըրըլմըշ տըր։

Պու սապահքի դազէթալար, բարլամէնթօնուն տաղրլմասը պէհէմէհալ իճրա օլունմագ լազըմ կէլտիկինի վէ կէճ օլմագտան իսէ տահա էրքէն իճրասը էվվէլա պուլունտուղունու պէեան իտիեօրլար։

Տըպլինտէն ալընան թէլէկրաֆնամէլէր, Իրլանտանընն ճիհէթի չիմալիեէսինտէ տահա շլմտիտէն պիւեիւք գարըշըգլըգլար մէվճուտ օլտուղունու հիքեաեէ իտիեօրլար։

ԳՐՊԱՆԻ ԲԱՌԱԳԻՐՔ

ՖՐԱՆՍԵՐԷՆԷ Ի ՀԱՅԵՐԷՆ

Բաժանորդագին 8 դհ.

Ֆրանսերէն լեզուն ուսանողներու համար երկար ժամանակէ հետէ ըզգալի եղած էր ըստ ամենայնի դիւրամատոյց բառագրքի մը պէտքը։ Սոյն պէտքը լրացնելու նպատակաւ հանրածանօթ գրագէտ եղիա էֆէնտի Տէմիրճիպաշեանի պատրաստել տուինք ԳՐՊԱՆԻ ՖՐԱՆՍԱՀԱՅ ԲԱՌԱԳԻՐՔ մը, որ կը պարունակէ ֆրանսերէն լեզուի բոլոր գործածական բառերն, որոնց ամենէն գործածական նշանակութեանց հետ դրուած են տեղ տեղ տահկերէններն ալ՝ ի դիւրութիւն ուսանողաց։ Սոյն Գրքոյկի բառարանին կցուած է յոգոյ նոսանց բառարան մ'ալ, որ կը պակսի ցայսօր հրատարակուած ֆրանսահայ բառարանաց մէջ։ Ուսանողաց դիւրութիւն մը ևս ընծայելու համար՝ բաժանորդագրութիւնն մը բացած ենք մեր Տպագրատան մէջ։ Յակոբեան խան՝ վերնայարկ՝ թիւ 13։ Բաժանորդք՝ 8 դահեկան վճարելով պիտի ստանան մեր Բառգիրքն, որ ապարտելէն յետոյ պիտի վաճառուի 10 դահեկանի։

Շաբաթը թերթ մը պիտի հրատարակուի, և առաջին թերթը պիտի երեւնայ յունիս 15 ին։

Հրատարակիչ
Գ. ՊԱՂՏԱՏԼԵԱՆ

(Շէհիր էմանէթինտէն)

Թօքթաշը պիմարխանէսինտէ պուլունան մէճանին իլէ խատէմկեէ լիւզումի օրան 20 գալէմ էլպիսէնին, պիլմիւնագասա եաբտրրլմասը զրմընընտա։ կէլէճէք հազիրանը 2Նճի բազար իրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իմթաեէ թալիպ օրանլարըն՝ թէէմինաթ ագչէլէրիյլէ պէրապէր եէվմի մէգքիւրէ գասար շէհիր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի։

Ֆի 26 մայիս սէնէ 302 2—2

---

(1) Տօլար՝ Ամերիգա սիքքէսի օլուպ, պիր տօլար՝ 5 ֆրանգ 42 սանթիմ եանի 25 ղրուշ գատար տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

—

Գալաթա 29 մայիս

Էսհ. ուսմուսի ապրիլ 28 գաբ.	17-12
» » գ. ք. 29 աչքլ. (տուպլը)	17-13
Ինիֆիկյէ » 28 գաբ.	80-30
» » 29 աչքլ.	80-15
Օէրլի Ա. Ա. Իսթիգրազ	25-00
» Բ. Բ.	16-20
» Ը. Գ. »	17 13
Բումէլի չըմէնտիֆէրլերի	38- ½
Ազչէ Ֆաչլի	06-00
Տէբօր	00-
Հէվալէսիզ	00-

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ գ. ք. Լր.	06-17
Սթամբոլ պանգասը	04-35
Սօսիէթէ ժէնէրալ	03-15
Թրամվայ	290-
Օսիէթէ Օթթոման պանգասը	03-18

—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ. տան	Ղշ. Բր.
Գէհաղ մէճիտիեէ Ֆարդը	108-10
Մէթալիք »	98-20
Գէչլիք »	102-20
Ալթընըդ »	102-35
Գագըր »	800-
Գաչմէ	5000-
Ի.կիլիզ լիրասը	110-35
Ֆրանսըզ ալթունը	88-05
Բոլ	90-25
Գրէմից ալթունը	51-20
Գարպոն գայմէսի	9-14

—

ԷՎՐՕԲԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լոնտրա, 9 յունիս.

Ինկ. գոնսոլիտի	100-5/8
Էսհամը ուսմանիէ աչքլրը գ. ք.	15-7/16
» » գաբանտը գ. ք.	15- 5/8
65 իսթիգրազը 1 ինճի սընըֆ	25- 1/4
69 »	00-
71 » 2 »	16- 1/8
72 »	00-00
73 » 3 »	15- 3/8
Տէվլէթի Ակիէնին 77 իսթիգ.	86 3/4
Օսմանլը պանգասը	11- 1/2
Ռուսիա իսթիգրազը 1873	98- 1/2
Մըսրը իսթիգ. պիրլէշմիշ	71- 7/8
» իմթիեազլը (տըմնտըֆէր)	95- 1/2
Տաիրա սանիէ	70- 7/8
Մըսրըն Բօչիլտ իսթիգրազը	93 3/4
Մաճարիսթան էսհամը	000-
Գամալիա Դարիզ	00 000

Բարիզ, 9 յունիս.

Ֆրանսըզ ֆոնտոսու 3%	82-97 1/2
» » 4 1/2	109 82 1/2
Էսհամը ուսմանիէ աչքլրը գ. ք.	15 54
» գաբանտը	
Մուպատէլէ օլմուշ սէրի B	16-05
» » » C	15 50
» »	00 00
Բումէլի չըմէնտֆ թանվ.	37-50
Օսմանլը Բէժի թանվիլաթը	0
Օսմանլը պանգասը	543-75
Գրէտի Լիոնէ	525-00
Գրէտի Ֆոնսիէէ	570-00
Լիոն ագսիոնը	1215 00
Սիւէյիշ ագսիոնը	2143-75
Ռուս Ֆոնտոսու 5% 1877	103- 1/2
Իթալիա էսհամը	100-77 1/2
Մըսրը իսթիգ. պիրլէշմիշ	363-75
Իսբանեա խարիճի իսթիգ.	58- 5/4
Բրիօրիթէ թանվիլաթը	378-75
Եունան 5% 1879	302-50
Գանպիո Լոնտրա	25-30

—

Բարիս, 8 յունիս.

Ֆրանսըզ ֆոնտոսու 4 1/2 %	000-00
Օսմանլը »	00-00
Բումէլի չըմէնտրֆ. թանվիլաթը	00-
Մըսրը իսթիգրազը պիրլէշմիշ	000-00

Վիէննա, 8 յունիս

Լոնտրա իւզէրինէ գամպիո	126-00
Բումէլի չըմէնտրֆէրլերի	18-70

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՑԵԱՆ

ԻԼԱՆ

Իշպու շէհրի մայիսին 24 իւնճիւ ճումա իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն շրմէնտրֆէր իլանախրընրն թէպտիլի ճիհէթիլիյէ, Հայտար-բաշտեա իշլեմէն վաքօրլարրն սէֆէրլէրի տախի ախիտէ մուհարրիր իւզրէ իճրա օունանճագ տրը։

Ֆի 22 մայիս սէնէ 302

Ք ՕԲՐԻԻՏԷՆ

Ա—Ր	ժամէթ-		գանոր նէ-մէրօսու
12	40	Իզմիտէ կիտէն	2
2	20	Գարթալա »	4
5	45	Հէրբէքիեէ »	6
8	10	Իզմիտէ »	8
10	30	Բէնտիքէ »	10
11	30	» »	12

ՀԱՑՏԱՐ-ԲԱՇԱՏԱՆ

Սաաթ	ժամէթ		գանոր նէ-մէրօսու
12	30	Բէնտիքտէն կէլէն	1
2	00	» »	3
3	55	Իզմիտտէն »	5
6	20	Գարթալտան »	7
9	00	Պիրա թէատրի	0
11	5	Իզմիտտէն կէլէն	9
12	00	Պիրա թէատրի	0

ԻՏԱԼԻԱ.

ԴՔՍՈՒՀԻ ԹՕԿԷՆՊՈՒՐԳԻ

ԹԱՐԳՄԱՆԵԱՑ Ի ԳԵՐՄԱՆԵՐԷՆԷ

ԳԱԲՐԻԷԼ ԳՐԱՍԷՐԵԱՆ

76 սահիֆէտէն իպարէթի օլան վէ կիւզէլճէ Արամեան մաթպաասընտա թապ իտրիմիշ պուլունան մէգքիւր հիքեաեէ ախլէագը համիտէեէ մուվաֆֆըգ վէ շայեանը գրատթ վէ միւթալաա պիր էսէր օլուպ, ումում քիթապճը տիւքքեանլարընտա սաթըլմագտա տրը։

ԻԼԱՆԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Ղազէթամըզտա քիթապ չէքլինտէ տէրճ իտրիմիշ օլան

ՆԻԳԱՊԼԸ ԳԱՏԸՆ

Նամ հիքեաեէ խիթամ պուլուպ, խասսէթէն ճիլալէտիրմիշ օլտուզունտան, պու քէրրէ սաթքեա չրգաբրմըշ տրը։ Իշպու հիքեաեէ քիթապ 66 սահիֆէտէն իպարէթի օլուպ, մինտէրիճաթը ֆէվգէլատէ ճալիպի մէգրաբ վէ շայեանը գրատթ օլուզունտան լճիմէ քիթապէթքէրատա մէթէն թավսիեէ իլէրէզ։

Իշպու քիթապ՝ մաթպաամըզտա, վէ պէյողլունտա զագէթա սաթան թիթիթնճիս տիւքքեանարը յա, Սթանպուլ էրմէնի քիթապճը, վէ պօղոս վէ Յակոբ ադալարրն սուճու տիւքքեանլարընտա 15 ղրուշ ֆիեաթլէ սաթըլմագտա տրը։

Քէզալիք քէնտի թէրճէմէսի օլարագ, մաթպաամըզտա թապ ի տիրմիշ օլան ճէնտպը Ադ, Գաթիլի Վալիտէ վէ Ցիքիլի Ադ Ղ նամ հիքեաեէլէրին տախի մաթպաամըզտա էհվէն ֆիեաթլէ սաթըլտըղընը իլան իտէրիզ։

ՄԱՍԻՍ

ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՑԻՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

Իշպու հաֆթալըզ ըիսալէնին սէնէվի պէտէլի եարըմ օսմանլը լիրասընա, վէ Նիւսխէսի 60 բարա օլտուլնաս հալտէ, մինտէրիճաթը ֆայիտէյի մուճիպ, վէ շայեանը բաղպէթի միւթալաա տրը։

ԻՏԱՐԷՑԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1886 Մայիսին 5 ինճի Բազար իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Բոլոր ի-ինճիլրէրն մուտա Ադոլոր ճանէրինրէ

ԺԱ.	Տգ.	
11		Պիւյիւք Ատատան Հէյպէլի Պուրկազ Գընալը [*]
	50	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի Պուրկազ Գնալը [*]
		(Պ. Ատատան 1 15տէ)
1	15	Բէնտիք Գարթ. Լ Պ. Ատա Հէյպէլի Պուրկաս Գընալը Գատըքէօյ Պ. Ատատան 8 50

—

Քէօբրէ-ոէն Ադոլոր ճանէրինրէ

2	50	Գատըքէօյ Գընալը, Պուրկազ, Հէյպ. լի, Պ. Ատա Գարթալ Բէնտիք։
9	45	Գընալը, Պուրկազ պէլի, Պ. Ատա, Գարթալ Բէնտիք
10	45	Գընալը Պուրկաս Հէյպէլի Պ. Ատա

—

Բոլոր ի-ինճիրէ Ադոլոր ճանէրինրէ

11	00	Բէնտիքտէն Գարթալ Պ. Ատա. Հէյպէլի. Պուրկազ Գընալը։
7	50	Պ. Ատա Հէյ. պուրկազ գընալը
8	45	Բէնտիք. Գարթալ Պ Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ Պէօյրուք Ատատան 9 50 տա։

Քէօբրէ-ոէն Ադոլոր ճանէրինրէ

1	15	Գընալը. Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա,
2	15	Գատըքէօյ Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա Գարթալ. Բէնտիք։
9	45	Գընալը պուրկ. հէյ. պատա գար, բէն

Հավա շէտիտ լոտոս օլտուզու զէման սապտիկայը Ատալարտան քէօբրիպէ վէ ախշամ. լարը քէօբրիւտէն Ատալարտա իլք սէֆէրլէր իճրա օլընմայընչ եալընրզ սապահկայը Ատալարտան քէօբրիպէ սան սէֆէր իճրա օլունանճաղը կիպի քէօբրիւտէն տախի ախշամ իւզէրի սաաթ 10 50 տա Պ. Ատայա գատար եալընրզ պիր սէֆէր իճրա օլունանճագ տրը։

—

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իսգէր չէֆէրէքէրի թէրճիւմանրը Գ-ՐԵ-ՈՈՐԷ ԵՒՕԷԼԷՐ ՔԷՕԲՐԻՒՏԷՆ

Սթ	Տգ		
12	50	Իզմիտէ կիտէն.	2
3	15	Պիրա թէատրի	
8	15	Իզմիտ	4
10	25	Բէնտիքէ	6
11	25	Բէնտիքէ	8

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ

12	55	Բէնտիքտէն կէլէն	1
2	25	Բէնտիքտէն կէլէն	5
4		Իզմիտտէն կէլէն	3
8	40	Պիրա թէատրի	
11	15	Իզմիտտէ	7

—

(Մատաեա իշլէհլէն վաքօրլարրն վագիթ ու հարէքէթլէրի)

Ճոտա- վէ քաղար վէ եյնաբը ոայիրէրէ

ՔԷՕԲՐԻՒՏԷՆ Ս.	Տ	ՄՕՏԱՏԱՆ Ս	Տ
9	50	1	50

Բոլոր ի-ինճիրէ

2		11	—

ԳԱՏԸ ՔԷՕԲ ԹԱՐԻԳԻ

Բոլոր ի-ինճիրէրէն մուտա

Քէօբրէ-ոէն Սթ.	Տգ.	Գատը տէօյէ-նէրէն Սթ	Տգ.
11	50	00	00
12	15	11	0
1	—	12	15
1	45	1	—
2	30	1	45
3	15	2	30
4	15	3	15
5	50	4	15
0	00	5	50
9	15	0	00
10	—	9	15
10	45	10	—
11	50	10	55
12	—	11	20
00	00	12	—

Բոլոր ի-ինճիրէ

Քէօբրէ-ոէն Սթ.	Տգ.	Գատը տէօյէ-նէրէն Սթ.	Տգ
12	—	12	—
1	—	1	—
2	—	2	—
3	—	3	—
4	—	4	—
5	—	5	—
6	—	6	—
9	—	9	—
10	—	10	—
11	—	11	—
12	—	12	—

ՄԱՔՐԻ ՔԷՕԲ ԹԱՐԻԳԻ

ԵՆԷՄԻ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Մ-ոէլօգ-էօյ-նէրէն էօբրէ-ոէ

Սթ.	Տգ.	
11	45	Մաքրիքէօյ Սամանթիա, Եէնի Գաբու Գում Գաբու
2	15	Մաքրիքէօյ Սամանթիա Եէնի գաբու Գում գաբու
9	45	Մաքրիքէյտէն տօղրու քէօբրիւէ

—

Քէ-էբրէ-ոէն Մ-ոէլէօյ-նէ

4	15	Քէօբրիւտէն տօղրու Մաքրիքէօֆիւնէ
8	50	Գում գաբու Եէնի գաբու Սամանթիա Մաքրիքէօյ
11	15	Գում գաբու Եէնիգաբ Սամանթիա Մաքրիքէօյ

—

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Մ-ոէլօ-էօյ-նէրէն էօբրէ-ոէ

12	—	Մաքրիքէօյ Սամանթեա Եէնի գաբու Գում գաբու
9	50	Մաքրիքէօյ Սամանթիա Եէնի գաբու Գում գաբու

—

Քէօբրէ-ոէն Մ-ոէլէօյ-նէ

4	50	Գում գաբու Եէնի գաբու Սամանթիա Մաքրիքէօյ
11	15	Գում գաբու Եէնի գաբու Սամանթի

ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՑԻ

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ԱԽՊԱՐ

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՇԻՇԼԻ ՍՕԳԱՂԸ Ն՝ 5

Իշպու խասարէխանէտէ, էլսինէ յի միւխթէլիֆէ իլէ, եանի էրմէնիճէ, Ֆրանսըզճա, Թիւրքճէ վէ Ռումճա զաղէթա, քիթապ, ռիսալէ, ճէնազէ պիլիտէթլէրի, քարթտը վիզիթ, հէր նէվի իլանաթ քեազըտարը վէ սայիրէ զայէթ թէմիզ վէ միւշթէրիլէրի խօշնուտ խաէճէք սուրէթտէ միւթէտիվ էմսալինէ նիսպէթլէ էհվէն ֆիյաթտա թապ օլունմագտա օլտուզու մալիւմու ամմէ պույրուլմագ իւզրէ, խասսէթէն իլան օլունուր։

ԹԱՓԱՌԱԿԱՆ ՀՐԵԱՑ

Իշպու նամ իլէ մնարուֆ էսէրին նէք էրմէնիճէ թէրճէմէսի թիւքէնմիշ օլտուզունտան, իքինճի տէֆա օլարագ, վէ պիր թագըմ թասվիրլէր իլէ միւզէյյէն պուլունարագ թէքմիլ տէօրթ ճիլտ մէգգիի ինթիշարէ չըգմըշ, վէ հէր քիթապճը տիւքքեանլարընտա սաթըլմագտա տրը

ՃԱՇԱԿ

ՈՍԿԵՂԷՆ ԴՊՐԱՒԹԵԱՆ

Իշպու այլըգ ըիսալէնին պէշինճի նիւմէրօսու տախի թապ ու նէշր օլունմուշ տուր։

ՀԻՔԵԱՑԷԻ

ԻՔԻ ԳԱԲՈՒ ԵՕԼՏԱՇԼԱՐ

ԷՍԷՐԻ

ՅՈՎՍԷՓ ԳՈՒՐՊԱՆ

Սթանպոլ էօմրիւ իւզէրինէ թէրթիպի տիրմիշ օլան իշպու հիքեաեէ բէյ տէր բէյ թապ ու նէշր իտիլմէքտէ օլուպ պազը ճիհէթլէ շայեանը գրատթ վէ մուճիպի իսթիֆատէ տիր։